

Cambridge University Press
0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I
Edited by D. R. Shackleton Bailey
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE CLASSICAL TEXTS AND
COMMENTARIES

EDITORS

C. O. BRINK R. D. DAWE F. H. SANDBACH

ADVISORY BOARD

W. BÜHLER K. J. DOVER F. R. D. GOODYEAR
H. D. JOCELYN E. J. KENNEY

16

CICERO:
EPISTULAE AD FAMILIARES

VOLUME I

62–47 B.C.

Cambridge University Press
0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I
Edited by D. R. Shackleton Bailey
Frontmatter
[More information](#)

CICERO:
EPISTULAE AD
FAMILIARES

EDITED BY
D. R. SHACKLETON BAILEY

VOLUME I

62-47 B.C.



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

LONDON · NEW YORK · MELBOURNE

Cambridge University Press
0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I
Edited by D. R. Shackleton Bailey
Frontmatter
[More information](#)

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge, United Kingdom

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK
40 West 20th Street, New York NY 10011-4211, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
Ruiz de Alarcón 13, 28014 Madrid, Spain
Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa

<http://www.cambridge.org>

© Cambridge University Press 1977

This book is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without
the written permission of Cambridge University Press.

First published 1977
First paperback edition 2004

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress catalogue card number: 76-11079

ISBN 0 521 21151 4 hardback
ISBN 0 521 60697 7 paperback

CONTENTS

<i>Preface</i>	<i>page vii</i>
<i>Abbreviations</i>	ix
INTRODUCTION	i
EPISTULAE AD FAMILIARES 1–173	27
COMMENTARY	271
<i>Addenda to the Commentary</i>	505
<i>Concordances</i>	508
<i>Indices</i>	
I INDEX NOMINUM (i)	520
II INDEX NOMINUM (ii)	531
III INDEX VERBORUM	532
IV INDEX RERUM	536
V INDEX GRAECITATIS	541

Cambridge University Press
0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I
Edited by D. R. Shackleton Bailey
Frontmatter
[More information](#)

PREFACE

My edition of Cicero's correspondence is continued in these two volumes on the same lines as in those already published. The only major departure, the absence of a translation, is a sacrifice to economy which I could not choose but accept. The version initially prepared is now due to appear as part of a complete translation of the Correspondence in the Penguin Classics series. When it becomes available, I hope it may serve its original purpose as a supplement to the commentary.

I am deeply indebted to Professor Konrad Müller for reading the proofs of both volumes. His generous help has been particularly valuable in eliminating transcriptional errors from the text, which had to go through a double process of copying before it reached the printer. And I am grateful once again to Professor C. O. Brink for a number of valuable comments.

The following libraries have allowed me to inspect MSS in their possession and/or supplied photographs: the Bibliothèque Nationale, the British Museum, the Laurentian, the Vatican.

Financial assistance has been forthcoming from the following sources: the Horace H. Rackham School of Graduate Studies in the University of Michigan; funds attached to the Andrew V. V. Raymond Chair of Classics in the State University of New York at Buffalo, available to me as Raymond Professor in 1973–4; and the Department of the Classics, Harvard University.

Out of experience going back for more than a quarter of a century it is a pleasure to thank the staff of the Cambridge University Press for their unflagging courtesy, despatch, and skill.

Cambridge, Mass.
September 1976

D. R. S. B.

ABBREVIATIONS

The following may be noted:

- A. = D. R. Shackleton Bailey, *Cicero's letters to Atticus* (Cambridge, 1964–1970)
- Bailey, *Greek atomists* = C. Bailey, *The Greek atomists and Epicurus* (Oxford, 1928)
- Broughton = T. R. S. Broughton, *The magistrates of the Roman Republic* (New York, 1951–60). References, unless otherwise stated, are to Vol. II
- Bruns = C. G. Bruns, *Fontes Iuris Romani antiqui*, 7th ed. (Tübingen, 1909)
- Brunt, *Manpower* = P. A. Brunt, *Italian manpower* (Oxford, 1971)
- Buckland = W. W. Buckland, *A text-book of Roman law*, 3rd ed. (Cambridge, 1963)
- Cicero = D. R. Shackleton Bailey, *Cicero* (London, 1971)
- Constans (Constans–Bayet) = L.-A. Constans (and J. Bayet), *Cicéron, correspondance*, vols. I–V (Budé Series, Paris, 1934–64)
- Demmel = M. Demmel, *Cicero und Paetus* (Diss. Cologne, 1962)
- Drumann–Groebe = W. Drumann and P. Groebe, *Geschichte Roms*, 2nd ed. (Leipzig, 1899–1929)
- Gelzer, *Caesar* = M. Gelzer, *Caesar*, 2nd ed. (Wiesbaden 1960)
- Gelzer, *Cicero* = M. Gelzer, *Cicero* (Wiesbaden, 1969)
- Greenidge, *Leg. procedure* = A. H. J. Greenidge, *The legal procedure of Cicero's time* (Oxford, 1901)
- Gruen, *Last generation* = E. S. Gruen, *The last generation of the Roman Republic* (Berkeley and Los Angeles, 1974)

Cambridge University Press

0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I

Edited by D. R. Shackleton Bailey

Frontmatter

[More information](#)

ABBREVIATIONS

- Housman, *Cl. Papers* = *The classical papers of A. E. Housman*, ed. J. Diggle and F. R. D. Goodyear (Cambridge, 1972)
- How = W. W. How, *Cicero, select letters* (Oxford, 1926)
- Krebs-Schmalz = J. P. Krebs and J. H. Schmalz, *Anti-barbarus der lateinischen Sprache*, 7th ed. (Basle, 1905)
- Kühner-Holzweissig = R. Kühner and F. Holzweissig, *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache: Elementar-, Formen- und Wortlehre*, 2nd ed. (Hanover, 1912)
- K.-S. = R. Kühner and C. Stegmann, *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache: Satzlehre*, 3rd ed. (Leverkusen, 1955)
- Lehmann, *Quaestiones* = C. A. Lehmann, *Quaestiones Tullianae* (Prague and Leipzig, 1886)
- L.-S.-J. = Liddell-Scott-Jones, *Greek-English lexicon*, 9th ed.
- Magie = D. Magie, *Roman rule in Asia Minor* (Princeton, 1950)
- Marquardt, *Röm. St.* = J. Marquardt, *Römische Staatsverwaltung*, 2nd ed. (Leipzig, 1881-5)
- Marshall, *Lex Pompeia* = A. J. Marshall, *The Lex Pompeia de provinciis (52 B.C.) and Cicero's imperium in 51-50 B.C.: constitutional aspects (Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, ed. H. Temporini (Berlin, 1972), 1, pp. 887-921)
- Mendelssohn = L. Mendelssohn, *Ciceronis epistularum libri sedecim* (Leipzig, 1893)
- Mommsen, *Röm. Forsch.* = T. Mommsen, *Römische Forschungen* (Berlin, 1864)
- Mommsen, *St.* = T. Mommsen, *Römisches Staatsrecht*, 3rd ed. (Leipzig, 1887-8)
- Mommsen, *Str.* = T. Mommsen, *Römisches Strafrecht* (Leipzig, 1899)
- Moricca = U. Moricca, *Ciceronis epistularum ad familiares libri sedecim* (Turin, 1950)

Cambridge University Press

0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I

Edited by D. R. Shackleton Bailey

Frontmatter

[More information](#)

ABBREVIATIONS

- Müller = C. F. W. Müller, *Ciceronis scripta III.1* (Teubner, Leipzig, 1896)
- Münzer, *Adelsparteien* = F. Münzer, *Römische Adelsparteien und Adelsfamilien* (Stuttgart, 1920)
- Nägelsbach–Müller = K. F. von Nägelsbach and I. Müller, *Lateinische Stilistik*, 9th ed. (Nuremberg, 1905)
- Nardo = D. Nardo, *Ciceronis epistularum ad familiares liber duodecimus* (Bologna, 1966)
- Neue–Wagener = F. Neue and C. Wagener, *Formenlehre der lateinischen Sprache*, 3rd ed. (Leipzig, 1902–5).
- Otto, *Sprichwörter* = A. Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer* (Leipzig, 1890)
- Propertiana* = D. R. Shackleton Bailey, *Propertiana* (Cambridge, 1956)
- RE* = Pauly–Wissowa, *Realencyclopädie*
- Schmidt, *Briefwechsel* = O. E. Schmidt, *Der Briefwechsel des M. Tullius Cicero von seinem Prokonsulat in Cilicien bis zu Caesars Ermordung* (Leipzig, 1893)
- Schulze, *Eigennamen* = W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Gött. Abh., phil.-hist. Kl. v, 6 (1904)
- Shuckburgh = E. S. Shuckburgh, *The letters of Cicero* (London, 1899–1900)
- Sjögren = H. Sjögren, *Ciceronis epistularum ad familiares libri I–XVI* (Teubner, *Ciceronis scripta IX*, Leipzig, 1925)
- Strachan-Davidson, *Criminal law* = J. L. Strachan-Davidson, *Problems of the Roman criminal law* (Oxford, 1912)
- Sumner, *Lex Annalis* = G. V. Sumner, ‘The *Lex Annalis* under Caesar’, *Phoenix* 25 (1971), 246–71, 357–71
- Sumner, *Orators* = G. V. Sumner, *The Orators in Cicero’s Brutus: prosopography and chronology* (Toronto, 1973)
- Syme, *Cilicia* = R. Syme, *The province of Cilicia (Anatolian studies presented to William Hepburn Buckler, pp. 299–332)* (Manchester, 1939)

Cambridge University Press
 0521606977 - Cicero: Epistulae Ad Familiares, Volume I
 Edited by D. R. Shackleton Bailey
 Frontmatter
[More information](#)

ABBREVIATIONS

- Syme, *Rom. Rev.* = R. Syme, *The Roman Revolution* (Oxford, 1939)
 Syme, *Sallust* = R. Syme, *Sallust* (Berkeley, 1964)
 Taylor, *Assemblies* = L. R. Taylor, *Roman voting assemblies* (Ann Arbor, 1966)
Thes. = *Thesaurus Linguae Latinae*
 Treggiari, *Freedmen* = S. Treggiari, *Roman freedmen during the late Republic* (Oxford, 1969)
 T.-P. = R. Y. Tyrrell and L. C. Purser, *The correspondence of Cicero*, 3rd and 2nd edd. (Dublin, 1904–33)
 Weinstock, *Divus Julius* = S. Weinstock, *Divus Julius* (Oxford, 1971)
 Wesenberg = A. S. Wesenberg, *Ciceronis epistulae*, vol. 1 (Teubner, Leipzig, 1872)
 Williams = W. Glynn Williams, *Cicero, letters to his friends* (Loeb Series, 1965)
 Wiseman, *New men* = T. P. Wiseman, *New men in the Roman Senate* (Oxford, 1971)